

A2

IDIOMS & COLLOCATIONS

≈ 27 MIN

False Friends: German-English (1) – *üben auf Papier*

Du hast die Lektion gebaut — jetzt festigst du dreizehn Fallen Baustein für Baustein. Neue Sätze, dieselbe Regel.

Gleiche Form, andere Bedeutung: Prüfe jeden **False Friend** im Kontext, bevor du ihn benutzt.

NAME

DATUM

DEIN AUFBAU

1 · SORTIEREN

2 · ERGÄNZEN

3 · KORRIGIEREN

4 · SCHREIBEN

BAUSTEIN 1 · SORTIERE: RICHTIG ODER FALSCH? · CA. 4 MIN

● ○ ○

Lies jede Wortgruppe. Steht das englische Wort für die richtige Bedeutung, kommt sie in die linke Spalte. Ist es der deutsche Fehler-Zwilling, kommt sie in die rechte Spalte.

check messages on your handy

ask the boss for approval

tour the factory floor

send the prospect to the client

we are currently testing the new tool

check messages on your mobile phone

ask the chef for approval

send the brochure to the client

we are actually testing the new tool

tour the fabric floor

DAS ENGLISCHE WORT WIRD RICHTIG VERWENDET	FALSE-FRIEND-FEHLER AUS DEM DEUTSCHEN

BAUSTEIN 2 · ERGÄNZE DAS RICHTIGE WORT · CA. 6 MIN

● ● ○

Ergänze jede Lücke mit dem richtigen englischen Wort. Ein deutsches Wort sieht ähnlich aus — genau das ist die Falle.

- 01 Our new _____ starts on Monday and will manage the sales team.
- 02 Please switch your _____ to silent before the training begins.
- 03 The new plant in Poland replaced our old _____ near the harbour.
- 04 Could you email me the digital _____ before the trade fair?
- 05 The _____ version of the manual is online, not the printed one.
- 06 The board will _____ approve the merger next quarter.
- 07 Client feedback forms are _____ information and must stay confidential.
- 08 Did you already _____ my invoice for last month?

BAUSTEIN 3 · FINDE UND KORRIGIERE DEN FEHLER · CA. 7 MIN



In jedem Satz versteckt sich genau ein False-Friend-Fehler. Unterstreiche ihn und schreibe den ganzen Satz richtig auf.

01 My chef signed off on the new marketing budget yesterday.

.....

02 Warning: this cleaning product contains a strong gift and should be locked away.

.....

03 After thirty years with the firm, she now lives comfortably on her rent.

.....

04 The trainee got the best note in the entire onboarding group.

.....

05 We finally agreed on a consequent pricing policy for all regions.

.....

06 Every December, the company spends two thousand euros to local charities.

.....

BAUSTEIN 4 · SCHREIBE DEINE EIGENEN SÄTZE · CA. 8 MIN



Schreibe zu jeder Aufgabe einen eigenen Satz. Nutze das richtige englische Wort, nicht den falschen Freund.

01 Schreibe einen Satz über deinen Chef — benutze dabei das richtige englische Wort für „Vorgesetzter“.

.....

02 Beschreibe, was in deiner Tasche ist — benutze „mobile phone“.

.....

03 Schreibe einen Satz über eine Firmenspende — benutze „donate“.

.....

04 Schreibe einen Satz über ein zukünftiges Ereignis — benutze „possibly“ oder „eventually“ richtig.

.....

MINI-CHECK — KANN ICH DAS SCHON?

- ☐ Ich weiß, dass „Chef“ auf Englisch „boss“ heißt, nicht „chef“.
- ☐ Ich verwechsle „possibly“ und „eventually“ nicht mehr.
- ☐ Ich erkenne typische False-Friend-Fehler in einem Satz.
- ☐ Ich kann die richtigen englischen Wörter im Büroalltag verwenden.

Nicht alles angehakt? Lies die Lektion noch einmal und übe morgen weiter.



Lösungsschlüssel

Vergleiche erst, wenn du fertig bist. Zu jeder Antwort steht das **Warum** — die Regel zählt mehr als das Ergebnis.

BAUSTEIN 1 · SORTIEREN

- | | |
|--|---|
| <p>01 false friend check messages on your handy
<i>Englisch „handy“ bedeutet praktisch, nicht Telefon.</i></p> <p>02 correct ask the boss for approval
<i>„Boss“ ist die richtige Übersetzung für Vorgesetzter.</i></p> <p>03 correct tour the factory floor
<i>„Factory“ bedeutet Fabrik – richtig verwendet.</i></p> <p>04 false friend send the prospect to the client
<i>Englisch „prospect“ heißt potenzieller Kunde, nicht Prospekt.</i></p> <p>05 correct we are currently testing the new tool
<i>„Currently“ bedeutet aktuell – richtig verwendet.</i></p> | <p>06 correct check messages on your mobile phone
<i>„Mobile phone“ ist das richtige englische Wort.</i></p> <p>07 false friend ask the chef for approval
<i>Englisch „chef“ bedeutet Koch, nicht Vorgesetzter.</i></p> <p>08 correct send the brochure to the client
<i>„Brochure“ ist die richtige Übersetzung für Prospekt.</i></p> <p>09 false friend we are actually testing the new tool
<i>Englisch „actually“ bedeutet tatsächlich, nicht aktuell.</i></p> <p>10 false friend tour the fabric floor
<i>Englisch „fabric“ bedeutet Stoff, nicht Fabrik.</i></p> |
|--|---|

BAUSTEIN 2 · ERGÄNZEN

- | | |
|---|--|
| <p>01 boss
<i>„Boss“ ist die englische Vokabel für Vorgesetzter.</i></p> <p>02 mobile phone
<i>„Mobile phone“, nicht „handy“, heißt Telefon auf Englisch.</i></p> <p>03 factory
<i>„Factory“ bedeutet Fabrik; „fabric“ heißt Stoff.</i></p> <p>04 brochure
<i>„Brochure“ ist die richtige Übersetzung für Prospekt.</i></p> | <p>05 current
<i>„Current“ bedeutet aktuell, nicht „actually“.</i></p> <p>06 possibly
<i>„Possibly“ heißt eventuell; „eventually“ meint „irgendwann“.</i></p> <p>07 sensitive
<i>„Sensitive“ bedeutet sensibel, nicht vernünftig.</i></p> <p>08 get
<i>„Get“ heißt bekommen; „become“ bedeutet werden.</i></p> |
|---|--|

BAUSTEIN 3 · KORRIGIEREN

- | | |
|---|---|
| <p>01 My boss signed off on the new marketing budget yesterday.
<i>„Boss“ bedeutet Vorgesetzter; „chef“ bedeutet Koch.</i></p> <p>02 Warning: this cleaning product contains a strong poison and should be locked away.
<i>Deutsches „Gift“ heißt auf Englisch „poison“.</i></p> <p>03 After thirty years with the firm, she now lives comfortably on her pension.
<i>„Pension“ bedeutet Rente; „rent“ ist Miete.</i></p> | <p>04 The trainee got the best mark in the entire onboarding group.
<i>Schulnote heißt „mark“; „note“ ist eine Nachricht.</i></p> <p>05 We finally agreed on a consistent pricing policy for all regions.
<i>„Consistent“ bedeutet konsequent; „consequent“ heißt daraus folgend.</i></p> <p>06 Every December, the company donates two thousand euros to local charities.
<i>„Donate“ bedeutet spenden; „spend“ heißt Geld ausgeben.</i></p> |
|---|---|

BAUSTEIN 4 · SCHREIBEN

Deine Sätze dürfen anders lauten — prüfe nur die richtige Wortwahl.

- | | |
|--|--|
| <p>01 "My boss is very supportive of new ideas."
<i>„Boss“ ist korrekt für Vorgesetzter, nicht „chef“.</i></p> <p>02 "I always carry my mobile phone in my jacket pocket."
<i>„Mobile phone“ ist das englische Wort für Handy.</i></p> | <p>03 "The firm donated five thousand euros to the local hospital."
<i>„Donate“ bedeutet spenden, nicht Geld ausgeben.</i></p> <p>04 "We will possibly extend the deadline, but nothing is confirmed yet."
<i>„Possibly“ zeigt Unsicherheit — anders als „eventually“.</i></p> |
|--|--|

NÄCHSTE BAUSTEINE – GRATIS ONLINE WEITERBAUEN

PASST DAZU

Make vs Do

englisch-lehrer.com/lessons/make-do-collocations

NÄCHSTER SCHRITT

Around the Office

englisch-lehrer.com/lessons/office-vocabulary

ALLE LEKTIONEN

45+ Gratis-Lektionen

englisch-lehrer.com/lessons

HANNOVER

Schaufelder Straße 11 · 30167
englisch-lehrer.com/hannover

BERLIN

Kurfürstendamm 30 · 10719
englisch-lehrer.com/berlin

ONLINE-KURSE

englisch-lehrer.com/online
weltweit per Zoom

KONTAKT

+49 511 4739339
james@englisch-lehrer.com

